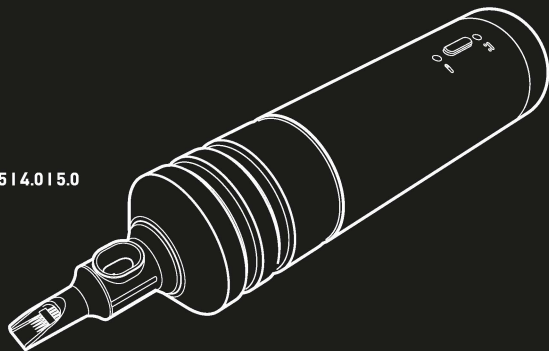


CHEYENNE®

SOL  
**NOVA** UNLIMITED 2.5 | 3.5 | 4.0 | 5.0

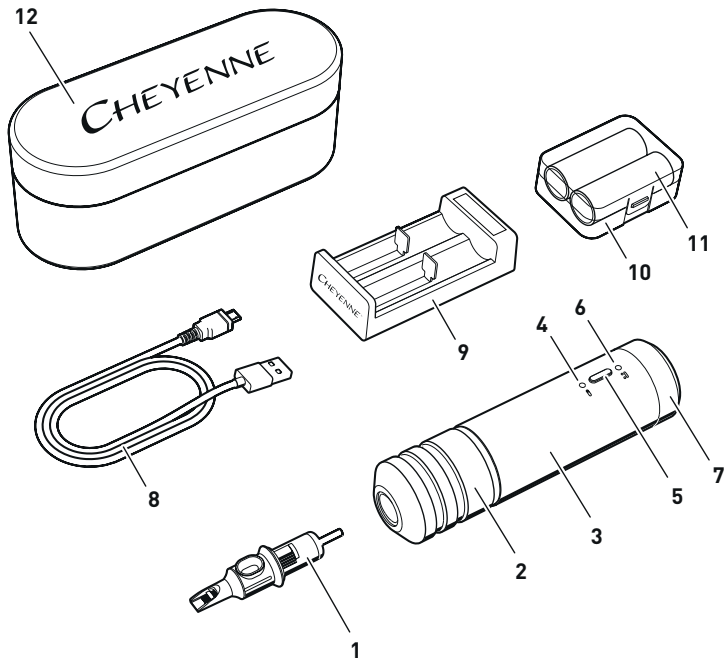
---



Gebrauchsanweisung  
Operating instructions  
Gebruiksaanwijzing  
Instructions  
Istruzioni per l'uso  
Instrucciones de uso

Manual de instruções  
Οδηγίες  
Opskrift  
Bruksanvisning  
Ohjeet  
Instrukcja obsługi

Instrukce  
Navodila nt pl za uporabo  
Utasítás  
инструкции  
说明



CHEYENNE™  
SOL  
**NOVA** UNLIMITED 2.5 | 3.5 | 4.0 | 5.0

Cheyenne SOL Nova Unlimited 2.5 | 3.5 | 4.0 | 5.0

Prevod originalnih  
navodil za uporabo.  
Originalna navodila za  
uporabo so bila  
izdelana v nemščini.

## Navodila nt pl za uporabo

### Kazalo

1	0 teh navodilih za uporabo .....	333	6	Uporaba strojčka za tetoviranje.....	345
1.1	Prikaz opozorilnih napotkov.....	333	6.1	Zbujanje strojčka .....	345
2	Pomembni varnostni napotki.....	334	6.2	Zagon in zaustavitev strojčka.....	345
2.1	Splošni varnostni napotki .....	334	6.3	Preklop strojčka v mirovanje.....	346
2.2	Splošna varnostna navodila za litij-ionske baterije.....	334	6.4	Nastavitev položaja igle.....	346
2.3	Varnostni napotki, odvisni od izdelka.....	335	6.5	Nastavitev frekvence vbadanja.....	347
2.4	Pomembni napotki za higieno in varnostni napotki .....	335	6.6	Nastavitev enakomernega in odzivnega načina .....	347
2.5	Kontraindikacije.....	336	6.7	Vsrkanje barve.....	347
2.6	Neželeni učinki.....	336	7	Čiščenje in vzdrževanje strojčka za tetoviranje .....	348
2.7	Potrebna usposobljenost.....	337	7.1	Zdržljivost materialov.....	348
2.8	Predvidena uporaba.....	337	7.2	Razkuževanje površin .....	349
2.9	Simboli na izdelku .....	338	7.3	Čiščenje površin.....	349
3	Vsebina kompleta .....	338	7.4	Čiščenje ročaja v ultrazvočni kopeli .....	349
4	Informacije o izdelku.....	339	7.5	Sterilizacija ročaja v avtoklavu .....	349
4.1	Tehnični podatki .....	339	7.6	Čiščenje ali zamenjava O-obročev .....	349
4.2	Pogoji delovanja .....	340	8	Transport in pogoji shranjevanja .....	350
4.3	Pribor .....	340	9	Odlaganje opreme med odpadke .....	350
5	Priprava strojčka za tetoviranje.....	340	10	Pri vprašanjih in težavah.....	351
5.1	Pregledovanje opreme.....	340	11	Izjave proizvajalca .....	352
5.2	Razkuževanje opreme.....	341	11.1	Garancijska izjava.....	352
5.3	Polnjenje baterije .....	341	11.2	Izjava o skladnosti.....	353
5.4	Vstavljanje in odstranjevanje baterije.....	342			
5.5	Nameščanje zaščitnega ovoja .....	343			
5.6	Zamenjava varnostne kartuše.....	344			

## 1 O teh navodilih za uporabo

Ta navodila za uporabo veljajo za strojček za tetoviranje Cheyenne SOL Nova Unlimited 2.5, SOL Nova Unlimited 3.5, SOL Nova Unlimited 4.0 in SOL Nova Unlimited 5.0, kakor tudi za njegov pribor. Vsebujejo pomembne informacije za varno in ustrezno uporabo, upravljanje in nego teh izdelkov.

Ta navodila za uporabo ne vsebujejo vseh informacij, ki so potrebne za varno uporabo strojčkov za tetoviranje in njihovega pribora. Zato dodatno upoštevaj naslednje dokumente:

- Informacije o tetovirnih modulih in tetovirnih barvah
- Varnostni podatkovni listi za dezinfekcijska in čistilna sredstva
- določila o varnosti na delovnem mestu in zakonske predpise za tetoviranje

### 1.1 Prikaz opozorilnih napotkov

Opozorilni napotki opozarjajo na nevarnost poškodb oseb ali materialne škode in so sestavljeni na naslednji način:



#### SIGNALNA BESEDA

##### Vrsta nevarnosti

Posledice

► Zaščita

Element	Pomen
	označuje nevarnost telesnih poškodb
Signalna beseda	podaja resnost nevarnosti (glej sledečo tabelo)
Vrsta nevarnosti	navaja vrsto in vir nevarnosti
Posledice	opisuje možne posledice ob neupoštevanju
Zaščita	navaja, kako se je mogoče izogniti nevarnosti

Opozorilna beseda	Pomen
Nevarnost	označuje nevarnost, ki z gotovostjo povzroči smrt ali težko telesno poškodbo, če se nevarnosti ne izognete
Opozorilo	označuje nevarnost, ki lahko povzroči smrt ali težko poškodbo, če se nevarnosti ne izognete
Previdnost	označuje nevarnost, ki lahko povzroči lahke ali srednje težke poškodbe, če se nevarnosti ne izognete
Pozor	označuje možna tveganja, ki lahko povzročijo škodo v okolju, na materialnih stvareh ali opremi, če se tej nevarnosti ne izognete

Simboli v teh navodilih za uporabo

Simbol	Pomen
►	Zahteva za dejanje
•	Seznamna točka
-	Seznamna podtočka

## 2 Pomembni varnostni napotki



### 2.1 Splošni varnostni napotki

- ▶ Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi in pomanjkanjem izkušenj ter znanja.
- ▶ Otrokom je treba naročiti, da se z napravo ne igrajo.
- ▶ Če naprave dalj časa ne uporabljate, je treba iz nje vzeti baterijo.
- ▶ Strojček za tetoviranje hranite zunaj dosega otrok.
- ▶ Skrbno in v celoti preberite ta navodila za uporabo.
- ▶ Shrani jih tako, da bodo kadarkoli dostopna osebam, ki uporabljajo, čistijo, razkužujejo, skladiščijo ali transportirajo strojček.
- ▶ Strojček za tetoviranje drugim osebam vedno predajte skupaj s temi navodili za uporabo.

- ▶ Upoštevajte varnostne predpise za tetoviranje v svoji državi. Poskrbite, da bo vaš studio za tetoviranje higiensko čist in zadostno osvetljen.
- ▶ Strojček za tetoviranje in njegov pribor uporabljajte samo v tehnično brezhibnem stanju.
- ▶ Uporabljajte samo originalne varnostne kartuše, pribor in nadomestne dele podjetja Cheyenne.

### 2.2 Splošna varnostna navodila za litij-ionske baterije

- ▶ Preberite in upoštevajte varnostna navodila ter celotna navodila za uporabo strojčka. Neupoštevanje varnostnih navodil in napotkov je lahko vzrok za električni udar, požar in/ali težke poškodbe.
- ▶ Vse varnostne napotke in navodila shranite za prihodnjo uporabo.
- ▶ Vzemite baterijo iz strojčka pred prevažanjem ali shranjevanjem. Ob ne namernem vklopu strojčka obstaja nevarnost poškodb.

- ▶ Zaščitite baterijo pred vročino (npr. tudi pred dolgotrajnimi sončnimi žarki), ognjem in vodo. Baterije ne shranjujte ali uporabljajte v bližini vročih ali gorljivih predmetov. Obstaja nevarnost eksplozije.
- ▶ Neuporabljeno baterijo vedno vstavite v škatlo za baterije, da jo zaščitite pred zunanjimi vplivi.
- ▶ Neuporabljene baterije na shranjujte v bližini papirnih sponk, kovancev, ključev, žabljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, saj lahko povzročijo premostitev med kontaktoma.
- ▶ Kratki stik med kontaktoma baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- ▶ Polnilnika in baterije ne odlagajte v bližini gorljivih materialov. Baterije polnite samo v suhem stanju in na mestu, zaščitenem pred ognjem. Med toploto, ki nastaja med polnjenjem, obstaja nevarnost požara.
- ▶ Baterije ne polnite brez nadzora.

- ▶ Ob napačni uporabi se lahko tekočina razlije iz baterije. Preprečite stik z njo. Ob nenamernem stiku sperite z vodo. Če vam tekočina pride v oči, dodatno poiščite zdravniško pomoč.
- ▶ Razlita tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- ▶ Baterije ne smejo biti izpostavljene mehanskim udarcem. Obstaja nevarnost poškodb baterije.
- ▶ Pri poškodbah ali nepravilni uporabi baterije lahko izstopajo hlapi. Prezračite prostor in ob težavah poiščite zdravniško pomoč. Hlapi lahko dražijo dihalne poti.
- ▶ Baterijo polnite samo z originalnim polnilnikom. Če ne uporabljate originalnih polnilnikov, ni mogoče izključiti nevarnosti požara.
- ▶ Baterijo uporabljajte samo v povezavi z originalnimi baterijskimi strojčki za tetoviranje Cheyenne. Samo tako bo baterija zaščitena pred nevarnimi preobremenitvami.
- ▶ Uporabljajte samo priloženo baterijo tipa NCR18500A ali druge za vaš strojček s strani podjetja Cheyenne odobrene baterije. Druge baterije lah-

ko povzročijo poškodbe in nevarnost požara. Pri uporabi drugih baterij Cheyenne ne prevzema nobene odgovornosti in jamstva.

- ▶ Baterijo shranjujte zunaj dosega otrok.
- ▶ Baterijo preverite glede poškodb.
- ▶ Ne polnite poškodovane baterije in je ne uporabljajte.
- ▶ Pred uporabo baterijo v celoti napolnite.
- ▶ Upoštevajte vse druge zahteve glede uporabe litij-ionskih baterij v teh navodilih za uporabo.

### 2.3 Varnostni napotki, odvisni od izdelka

- ▶ Nikoli ne spreminjajte strojčka za tetoviranje, varnostnih kartuš ali drugega pribora.
- ▶ Prepreči, da bi v notranjost pogona vdrle tekočine.
- ▶ Med tetoviranjem zaščitite pogon z zaščitnim ovojem (glejte poglavje 5.5 na strani 343).

- ▶ Ko strojčka za tetoviranje ne uporabljate, ga izklopi in odloži tako, da se ne more prevrniti ali pasti na tla.
- ▶ Upoštevaj tehnične podatke, navedene v teh navodilih za uporabo, kakor tudi pogoje za delovanje, transport in skladiščenje (glej poglavje 4 na strani 339).
- ▶ Strojčke za tetoviranje predaj v pregled specializiranemu trgovcu, če ima vidne poškodbe ali če ne deluje kot običajno.

### 2.4 Pomembni napotki za higieno in varnostni napotki

Da bi preprečili, da bi se pri tetoviranju na stranko ali tetovatorja prenesle infekcijske bolezni, storite naslednje:

- ▶ Pred uporabo sledi vsem delovnim korakom za dezinfekcijo opreme (glej poglavje 5.2 na strani 341).
- ▶ Med tetoviranjem uporabljaj rokavice za enkratno uporabo iz nitrila ali lateksa in jih pred uporabo razkuži.
- ▶ Pred tetoviranjem z blagim čistilnim in dezinfekcijskim sredstvom očisti zadevna mesta na koži stranke. Pri iz-

biri primernega dezinfekcijskega sredstva upoštevaj veljavne smernice svoje države.

- ▶ Za vsako stranko uporabi izključno nove, sterilno zapakirane varnostne kartuše. Pred vsako uporabo se prepričaj, da je embalaža nepoškodovana in da rok uporabnosti ni prekrašen.
- ▶ Uporabljene ali pomanjkljive varnostne kartuše zavrzi v posode, ki so varne pred prebodom (Safety Box), in v skladu s predpisi svoje države.
- ▶ Prepreči, da bi varnostne kartuše prišle v stik s kontaminiranimi predmeti, npr. z oblačili. Kontaminirane varnostne kartuše moraš nemudoma zavreči.
- ▶ Uporabljalj izključno dermatološko neoporečne in za tetoviranje predvidene barve.
- ▶ Izogibaj se stiku s sveže tetovirano kožo. Sveže tetovirane predele kože zaščiti pred umazanijo, UV-žarki in sončnimi žarki.

- ▶ Redno preverjaj, ali je strojček za tetoviranje vidno umazan. V tem primeru moraš poleg redne dezinfekcije izvesti vse delovne korake iz poglavja 7 na strani 348.

## 2.5 Kontraindikacije

Tetoviranje **ni** dovoljeno pod naslednjimi pogoji:

- hemofilija ali druge motnje strjevanja krvi
- trenutno jemanje sredstev za redčenje krvi (npr. acetilsalicilna kislina, heparin, aspirin, varfarin)
- nenadzorovan diabetes mellitus
- Vsakršna oblika aktivnih aken na kožnem predelu, ki bo tetoviran
- Dermatoze (npr. kožni tumorji, keloidi oz. skrajno nagnjenje k tvorjenju keloidov, bradavice in/ali materina znamenja) na kožnem predelu, ki bo tetoviran
- Odprte rane in/ali ekcemi in/ali izpuščaji na kožnem predelu, ki bo tetoviran
- Brazgotine na kožnem predelu, ki bo tetoviran

- Sistemske okužbe in infekcijske bolezni (npr. hepatitis tipa A, B, C, D, E ali F; okužba HIV) ali akutne lokalne kožne infekcije (npr. herpes, rozacea)
- Med kemoterapijo, radioterapijo ali visokodozirano terapijo s kortikosteroidi (priporočilo: od štiri tedne pred začetkom do štiri tedne po zaključku terapije)
- Do 12 mesecev po lepotni operaciji na kožnem predelu, ki bo tetoviran
- Do šest mesecev po injekcijah s polnilom na kožnem predelu, ki bo tetoviran
- pod vplivom alkohola ali drog
- med nosečnostjo in dojenjem

Obdelavo je treba takoj prekiniti pri:

- prekomerni občutljivosti na bolečino
- omedlevicah/vrtoglavici

## 2.6 Neželeni učinki

V nekaterih primerih lahko med tetoviranjem in po njem nastanejo rahli neželeni učinki, ki so navedeni v nadaljevanju.

## **Pogosti:**

- lokalne krvavitve na predelu tetovirane površine kože
- bolečine in nelagodje prvi dan po tetoviranju
- kratkotrajne vnetne reakcije, eritemi in/ali edemi do šest dni po tetoviranju
- razdraženost kože (npr. srbenje ali segrevanje), ki običajno izzveni v prvih 12 do 72 urah po tetoviranju
- nastanek krast, ki običajno izginejo v prvih petih dneh
- začasno luščenje kože, ki običajno izgine v roku osmih dni

## **Redki:**

- nastanek mehurčkov virusa Herpes Simplex tipa I (HSV-I)
- nastanek majhnih mozoljev ali milij kot posledica neskrbnega čiščenja kože pred tetoviranjem
- hiperpigmentacija z lastnimi telesnimi pigmenti, zlasti pri temnejših tipih kože, ki pa v celoti izgine po nekaj tednih
- retinoidna reakcija (rahla rdečica do lupljenja kože)

- možno je segrevanje pigmentiranega predela kože v primeru obsevanja PET in MRT

Načeloma je treba sveže obdelane predele kože zaščititi pred ultravijoličnim sevanjem in sončno svetlobo.

## **Poleg tega lahko s tetoviranjem nastopijo naslednje težave:**

- razlike v tonu barve
- izguba pigmenta
- alergične reakcije na druge sestavine aseptične pigmentne barve

## **2.7 Potrebna usposobljenost**

Strojček za tetoviranje smejo uporabljati samo osebe, ki so pridobile naslednje veščine:

- osnovna znanja o postopku tetoviranja, zlasti o ustreznih globini in frekvenci vbadanja
- poznavanje higienskih in varnostnih predpisov (glej poglavje 2.4 na strani 335)
- poznavanje delovanja tetovirne barve pod kožo

- poznavanje tveganj in neželenih učinkov (glej poglavje 2.5 na strani 336 in 2.6 na strani 336).

## **2.8 Predvidena uporaba**

SOL Nova Unlimited 2.5, SOL Nova Unlimited 3.5, SOL Nova Unlimited 4.0 in SOL Nova Unlimited 5.0 sta strojčka za profesionalno tetoviranje kože ljudi v suhem, čistem okolju brez dima ter v higienskih pogojih. Strojček za tetoviranje je treba pripraviti, uporabljati in negovati tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.

Upoštevatni je treba zlasti veljavna določila o postavitvi delovnega prostora, materiali, ki se uporabljajo, pa morajo biti sterilni.

Predvidena uporaba vključuje tudi to, da ste v celoti prebrali in razumeli ta navodila za uporabo in zlasti poglavje 2 na strani 334.

Kot neustrezna uporaba se šteje, če strojček za tetoviranje ali njegov pribor uporabljate drugače, kot je opisano v teh navodilih za uporabo, ali če ne upoštevate



pogojev delovanja. Zlasti je prepovedano tetoviranje na predelih sluznic in očeh ter tetoviranje mladoletnikov.

## 2.9 Simboli na izdelku

Na strojčku, njegovem priboru ali njegovi embalaži so naslednji simboli:

Simbol	Pomen
	Upoštevajte navodila za uporabo!
	Ustreza zahtevam smernic 2014/35/EU (niskonapetostna direktiva) in 2014/30/ES (direktiva o EMZ)
	Pozor!
	Proizvajalec
	Datum izdelave
	Kataloška številka, številka za naročilo
	Serijska številka

	Številka šarže
	sterilizirano s etilenoksidom
	uporabno do
	Omejitev temperature
	Omejitev vlage
	hraniti na suhem
	krhko
	ni uporabno, če je embalaža poškodovana
	ni za ponovno uporabo
	Stara elektronika, akumulatorske baterije in običajne baterije ne spadajo med gospodinjske odpadke, temveč jih je treba ustrezno zavreči.
	Nameščanje celice
<b>IP20</b>	Vrsta zaščite (DIN EN 60529)

	Razred zaščite 3  Izdelek ustreza veljavnim zahtevam, ki so določene v pravnih predpisih Velike Britanije.
--	--

## 3 Vsebina kompleta

1 Cheyenne SOL Nova Unlimited 2.5, SOL Nova Unlimited 3.5, SOL Nova Unlimited 4.0 ali SOL Nova Unlimited 5.0

1 Vodnik za hitri začetek

1 etui

1 škatla za baterije z 2 litij-ionskima baterijama

1 polnilnik, vključno z USB-kablom

1 Izjava o skladnosti


## 4 Informacije o izdelku

Cheyenne SOL Nova Unlimited 2.5, SOL Nova Unlimited 3.5, SOL Nova Unlimited 4.0 in SOL Nova Unlimited 5.0 so kot visokozmogljive naprave v primerjavi z običajnimi strojčki za tetoviranje občutno tišje in proizvajajo manj vibracij. Imajo visoko moč in frekvenco vbadanja.

### 4.1 Tehnični podatki

#### Ročni element

Model	CB526*/CB522*/ CB523*/CB524*/ CB526X1*/CB522X1*/ CB523X1*/CB524X1* * Barvna različica 01-99 / * Koda države AA – ZZ
Poraba moči	3 W
Frekvenca vbadanja	25 do 140 Hz
Hod	2,5 mm (SOL Nova Unlimited 2.5)/3,5 mm (SOL Nova Unlimited 3.5)/4,0 mm (SOL Nova Unlimited 4.0)/5,0 mm (SOL Nova Unlimited 5.0)

Položaj igle	Od 0 do 4,0 mm (SOL Nova Unlimited 2.5)/ od 0 do 4,0 mm (SOL Nova Unlimited 3.5)/ od 0,25 do 4,25 mm (SOL Nova Unlimited 4.0)/od 0,25 do 3,25 mm (SOL Nova Unlimited 5.0)
Pogon	Motor DC brez ščetk
Način delovanja	Neprekinjeno delovanje
Premer	33 mm
Dolžina	125 mm
Teža	184 g (brez baterije 152 g)
Raven emisij zvočne-ga tlaka	najv. 70 dB(A)
Skupna vrednost treslajev	najv. 2,5 m/s <sup>2</sup>
Vrsta zaščite	
Razred zaščite	

#### Baterija

Oznaka baterije | NCR18500A

Nazivna napetost baterije	3,6 V
Vrsta baterije	Litij-ionska
Mere	Ø: najv. 18,15 mm, dolžina: 49,36 mm
Kapaciteta najm.	1940 mAh
Nazivna vrednost kapacitete	1900 mAh
Značilna kapaciteta	2040 mAh
Metoda polnjenja	CC-CV
Polnilna napetost	4,2 V
Teža	najv. 33,5 g
Gostota energije	536 Wh/l, 204 Wh/kg

#### Polnilnik

Oznaka	Efest Slim K2
Vhodna napetost	5 V DC
Vhodni tok	2,0 A
Polnilni tok najv.	1 A × 2
Priključna polnilna napetost	4,2 ±0,05 V
Končni polnilni tok	< 100 mA

## 4.2 Pogoji delovanja

Temperatura okolice	+10 °C do +35 °C +50 °F do +95 °F
Relativna zračna vlažnost	30 % do 75 % brez kondenzacije
Temperatura okolice med polnjenjem baterije	+10 °C do +40 °C +50 °F do +104 °F

## 4.3 Pribor

Pri pristojnem specializiranem trgovcu lahko dobite naslednji pribor:

- igelni moduli za tetoviranje Cheyenne
- Ročaji Cheyenne

Zaščitni ovoji morajo imeti premer 34–40 mm. Ta ustreza širini ovoja 54–63 mm.

## 5 Priprava strojčka za tetoviranje

### POZOR

#### Poškodbe zaradi kondenzacijske vode

Če je naprava npr. pri transportu, izpostavljena visokim temperaturnim razlikam, lahko v notranjosti nastane kondenzacijska voda, ki poškoduje elektroniko.

- ▶ Zagotovi, da je strojček pred začetkom uporabe dosegel temperaturo okolice. Če je bil izpostavljen velikim temperaturnim nihanjem, počakajte najmanj 3 ure na 10 °C temperaturne razlike, preden ga začnete uporabljati.
- ▶ Strojček uporabljajte samo pri temperaturi okolice +10 °C do +35 °C.

### 5.1 Pregledovanje opreme

- ▶ Opravite vizualni pregled opreme:
  - So vidne zunanje poškodbe (npr. razrahljani ali zviti sestavni deli)?
  - Ali kabli prosto ležijo?
  - So varnostna kartuša in igle pravilno naravnane?

### OPOZORILO

#### Nevarnost eksplozije

Poškodovane celice baterije lahko eksplodirajo ali zagorijo.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanih baterij.
- ▶ Nemudoma zavržite poškodovano baterijo (glejte poglavje 9 na strani 350).
- ▶ Preverite baterijo glede vidnih poškodb, preden jo uporabite.
- ▶ Vključite strojček za tetoviranje in opravite preizkus s poslušanjem: Ali se pri delovanju slišijo nenavadni zvoki oz. je strojček med delovanjem glasen?
- ▶ Če to opazite, upoštevajte poglavje 10 na strani 351 in 11.1 na strani 352.
- ▶ Če strojčka ni več mogoče varno uporabljati, ga prenehajte uporabljati in se obrnite na pristojnega specializiranega trgovca.

## 5.2 Razkuževanje opreme

### POZOR

#### Poškodbe na pogonu zaradi tekočine

Če v notranjost pogona vdre dezinfekcijsko sredstvo, lahko električni in mehanski sestavni deli korodirajo.

- ▶ Pogona nikoli ne prepoji z dezinfekcijskim sredstvom.

### POZOR

#### Poškodbe izdelka zaradi uporabe nedovoljenih dezinfekcijskih sredstev

Dezinfekcijska sredstva, ki niso združljiva z materiali izdelka, lahko poškodujejo površino.

- ▶ Uporabljaljaj samo takšna dezinfekcijska sredstva, ki so dovoljena po določitih tvoje države.
  - ▶ Upoštevaj seznam priporočenih dezinfekcijskih sredstev v poglavju 7.1 na strani 348.
- ▶ Strojček za tetoviranje preklpite v način mirovanja (glejte poglavje 6.3 na strani 346).

- ▶ Preverite, ali je strojček zelo umazan zaradi odtekajoče barve ali telesnih tekočin. V tem primeru izvedite vse delovne korake iz poglavja 7.3 na strani 349.
- ▶ Obrišite pogon in ročaj z mehko krpo, navlaženo z dezinfekcijskim sredstvom.

## 5.3 Polnjenje baterije

### ⚠ OPOZORILO

#### Nevarnost eksplozije

Med polnjenjem zunaj temperaturnega območja obstaja nevarnost eksplozije.

- ▶ Polnite baterijo pri temperaturi okolice +10 °C do +40 °C.

### ⚠ OPOZORILO

#### Nevarnost eksplozije

Celice baterij, ki se izpraznijo do napetosti pod 2,5 V, se nepopravljivo poškodujejo in lahko eksplodirajo ali zagorijo, če jih poskusite znova napolniti.

- ▶ Nikoli ne poskusite znova napolniti globoko izpraznjene baterije.

### ⚠ OPOZORILO

#### Nevarnost eksplozije

Pri nedovoljenem polnjenju sistema, ki ne omogoča ponovnega polnjenja, se lahko baterija razpoči oz. eksplodira.

- ▶ Nikoli ne poskusite polniti baterije, ki ne omogoča ponovnega polnjenja.

### ⚠ OPOZORILO

#### Nevarnost eksplozije

Poškodovane celice baterije lahko eksplodirajo ali zagorijo.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanih baterij.
- ▶ Nemudoma zavržite poškodovano baterijo (glejte poglavje 9 na strani 350).

### ⚠ OPOZORILO

#### Nevarnost eksplozije

Poškodovan ali nepravilno delujoč polnilnik lahko povzroči eksplozijo ali požar baterijskih celic.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanega polnilnika.

- ▶ Poškodovan polnilnik nemudoma zavrzite (glejte poglavje 9 na strani 350).

### PREVIDNO

#### **Okužba zaradi kontaminiranega pribora**

S povzročitelji bolezni kontaminiran pribor lahko povzroči prenos bolezni.

- ▶ Strojčka in pribora se dotikajte izključno s čistimi, razkuženimi rokavicami.

- ▶ Za polnjenje vedno uporabljajte priloženi polnilnik ali polnilnik, ki ga priporoča Cheyenne.
- ▶ Polnilnik s priloženim USB-kablom vključite v USB-vtičnico.
- ▶ Upoštevajte izhodne podatke uporabljene USB-vtičnice. Izhodna napetost naj znaša 5 V in izhodni tok vsaj 2,0 A. Manjši izhodni tok bo občutno podaljšal polnjenje baterije. Primeren je na primer:
  - USB-polnilnik vašega pametnega telefona ali tablice.
  - Vaša prenosna polnilna baterija.

Podatke o izhodni moči praviloma najdete na tipski ploščici polnilnika ali prenosne polnilne baterije.

Ob dobavi je baterija delno napolnjena. Da bi bila mogoča polna moč baterije, jo pred prvo uporabo s polnilnikom povsem napolnite. Baterijo lahko kadar koli polnite, ne da bi skrajšali življenjsko dobo. Prekinitev polnjenja ne škodi bateriji.

- ▶ Eno ali dve bateriji skladno s prikazano usmeritvijo/smerjo polov vstavite v reži polnilnika.

Vsaka baterija se polni s polnilnim tokom največ 1 A. Polnjenje traja pribl. 3 ure.

Stanje napoljenosti prikazuje 2-barvana lučka LED.

Med polnjenjem baterije sveti bela lučka LED.

Ko je baterija napolnjena, sveti modra lučka LED.

Če se je pojavila napaka, npr. zaradi okvarjene ali napačno vstavljene baterije, lučka LED ne sveti.

## 5.4 Vstavljanje in odstranjevanje baterije

### OPOZORILO

#### **Nevarnost eksplozije**

Poškodovane celice baterije lahko eksplodirajo ali zagorijo.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanih baterij.
- ▶ Nemudoma zavrzite poškodovano baterijo (glejte poglavje 9 na strani 350).

### OPOZORILO

#### **Nevarnost eksplozije**

Neodobrene litij-ionske baterije ali takšne, ki niso certificirane, predstavljajo veliko varnostno tveganje, saj lahko povzročijo požar ali eksplozijo.

- ▶ Uporabljajte samo priložene baterije tipa NCR18500A ali takšne, ki jih priporoča Cheyenne.
- ▶ Cheyenne ne prevzema nobene odgovornosti za škodo na strojčku, ki nastane zaradi drugih baterij.

**⚠ PREVIDNO**

**Okužba zaradi kontaminiranega pribora**

S povzročitelji bolezni kontaminiran pribor lahko povzroči prenos bolezni.

- ▶ Strojčka in pribora se dotikajte izključno s čistimi, razkuženimi rokavicami.
- ▶ Vedno izklopite strojček in ga preklopite v mirovanje, preden odstranite baterijo.
- ▶ Pokrovček na zadnji strani strojčka odvijte v levo in baterijo odstranite iz strojčka.
- ▶ V strojček vstavite napolnjeno baterijo. Pri tem je pozitiven pol baterije obrnjen proti modulu z iglo.
- ▶ Znova privijte pokrovček na zadnji strani strojčka.

**5.5 Nameščanje zaščitnega ovoja**

**⚠ PREVIDNO**

**Okužbe zaradi kontaminiranega zaščitnega ovoja**

Če ne zamenjate zaščitnega ovoja, lahko povzročite prenos bolezni.

- ▶ Za vsako stranko uporabite nov zaščitni ovoj.

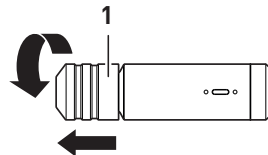
**POZOR**

**Poškodbe na pogonu zaradi tekočine**

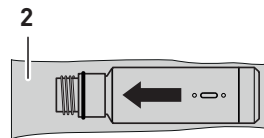
Če v notranjost pogona ali v priključek vdre tekočina, lahko električni in mehanski sestavni deli korodirajo.

- ▶ Vedno uporabljajte zaščitni ovoj (1) primerne velikosti (glejte poglavje 4.3 na strani 340).
- ▶ Odrežite zadosti dolg kos zaščitnega ovoja.

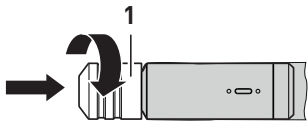
- ▶ Ročaj (1) v celoti odvijte s pogona.



- ▶ Konec zaščitnega ovoja (2) v celoti povlecite čez strojček za tetoviranje.



- ▶ Znova privijte ročaj (1) na navoj pogona.



## 5.6 Zamenjava varnostne kartuše

### ⚠ OPOZORILO

#### Nevarnost poškodb zaradi igel

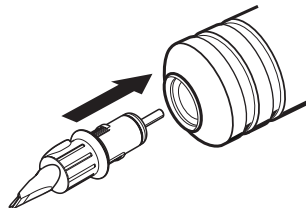
Poškodbe zaradi okuženih igel varnostnih kartuš lahko povzročijo prenos bolezni.

- ▶ Za strojček za tetoviranje uporabljaj izključno originalne varnostne kartuše Cheyenne. Zaradi vgrajenih varnostnih membran teh varnostnih kartuš ne more vdreti barva v pogon, membrana pa ne prepušča niti povzročiteljev bolezni.
- ▶ Varnostne kartuše nikoli ne prijemaj za konico ali bajonetno zapiralo.

- ▶ Pred zamenjavo varnostne kartuše izklopi strojček za tetoviranje.
- ▶ Prepričaj se, da pri odstranjevanju uporabljene varnostne kartuše v ročaj ne stečejo ostanki barve.
- ▶ Nikoli ne potiskaj igel iz varnostne kartuše.
- ▶ Preveri, če so po odstranitvi uporabljene varnostne kartuše igle popolnoma uvlečene v varnostno kartušo.
- ▶ Ustrezno zavrzi uporabljene varnostne kartuše, ki niso več potrebne za nadaljnjo uporabo (glej poglavje 9 na strani 350).
- ▶ Varnostne kartuše so dobavljene sterilno zapakirane. Iz sterilne embalaže jih vzemi šele neposredno pred uporabo.
- ▶ Strojček za tetoviranje vedno odloži tako, da se ne opira na varnostno kartušo.
- ▶ V primeru poškodb s kontaminirano iglo takoj poišči zdravniško pomoč.

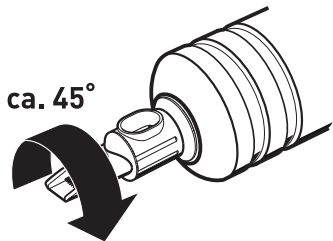
- ▶ Izklopite strojček.

- ▶ Varnostno kartušo vstavite v odprtino ročaja, kot je prikazano spodaj.



Varnostna kartuša se zaradi zaskočnih točk na zgornji in spodnji strani prilega samo v dve smeri v ovalno oblikovano odprtino.

- ▶ Obrnite varnostno kartušo za približno 45° v smeri urinega kazalca. Pri obračanju začitite več zaskočnih točk, dokler se varnostna kartuša popolnoma ne zaskoči.



- ▶ Preverite, ali je varnostna kartuša trdno nameščena.
- ▶ Za odstranitev varnostne kartuše jo obrnite v nasprotno smer urinega kazalca in jo vzemite iz ročaja.

## 6 Uporaba strojčka za tetoviranje

### 6.1 Zbujanje strojčka

Po vstavitvi baterije je strojček za tetoviranje v načinu mirovanja, da s tem zaščiti baterijo. Strojček je treba najprej zbuditi, da je motorček mogoče zagnati.

- ▶ V ta namen vsaj 1 sekundo pridržite večfunkcijsko stikalo. Nato začnejo lučke LED svetiti.

LED na bateriji prikazuje stanje napolnjenosti. Pomen barv je pri tem naslednji:

- bela: > 50 %
- rumena: 50–26 %
- oranžna: 25–1 %
- rdeča: 0 %

Ko je baterija premalo napolnjena, LED na bateriji za 5 sekund zasveti rdeče in strojček samodejno preklopi v stanje mirovanja.

Če se strojček ne odzove po pričakovanih ali se znova izklopi, je prisotna napaka. Več informacij o tem najdete v poglavju 10 na strani 351.

### 6.2 Zagon in zaustavitev strojčka

- ▶ Enkrat na kratko pritisnite večfunkcijsko stikalo, da zaženete motorček.
- ▶ Za zaustavitev motorčka lahko prav tako na kratko pritisnete večfunkcijsko stikalo.

Pomnite, da lahko motorček zaženete šele, ko ste strojček zbudili, kot je opisano v poglavju 6.1 na strani 345. Če se strojček ne odzove po pričakovanjih ali se znova izklopi, je prisotna napaka. Več informacij o tem najdete v poglavju 10 na strani 351.

Za nemoteno delo s strojčkom se lučke LED pri delujočem motorčku po 3 sekundah izklopijo.



### 6.3 Preklop strojčka v mirovanje

Strojček za tetoviranje je mogoče preklopiti v mirovanje za varčevanje z električno energijo in zaščito baterije, če ga dlje časa ne uporabljate.

- ▶ Izklopite motorček s kratkim pritiskom večfunkcijskega stikala, če še vedno deluje.
- ▶ Večfunkcijsko stikalo pridržite vsaj 3 sekunde za preklop strojčka v mirovanje.
- ▶ Pomnite, da je mogoče mirovanje vklopiti samo, ko motorček ne deluje.

Strojček preklopi samodejno v mirovanje, če ga približno 5 minut ne uporabljate in motorček ne deluje ali ko napolnjenost baterije doseže 0 %.

### 6.4 Nastavitev položaja igle

#### ⚠ PREVIDNO

#### Nevarnost poškodb zaradi prevelikega molenja igle

Veliko molenje igle omogoča globoko globino vbadanja. Če sta molenje igle in globina vbadanja preveliki, se lahko poškoduje podkožno maščevje.

- ▶ Vedno začni z majhnim molenjem igle.

#### POZOR

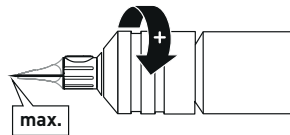
#### Poškodbe varnostne membrane zaradi prevelikega molenja igle

Varnostna membrana tetovirnega modula se lahko pri prevelikem molenju igle preveč zasuka in poškoduje.

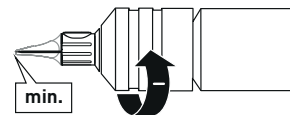
- ▶ Preverite, ali je molenje igle pri zvezdišču 5,0 mm omejeno na 3,0 mm.

- ▶ Zaženite strojček za tetoviranje.
- ▶ Nastavite položaj igle pri vklopljenem strojčku tako, da zasučete ročaj.

Obračanje v smeri urinega kazalca povečuje molenje igle:



Obračanje v nasprotno smer urinega kazalca zmanjšuje molenje igle:



- ▶ Preverite položaj igle strojčka.

Če se položaj igle med delovanjem nenaadzorovano spreminja, ker ročaj ni več fiksiran, temeljito očistite notranjost ročaja, navoj pogona, utore in majhen O-

obroč (glejte poglavje 7.4 na strani 349), če pa težave ni mogoče odpraviti, dodatno zamenjajte majhen O-obroč (glejte poglavje 7.6 na strani 349). Če se težava ponavlja, se obrnite na pristojnega specializiranega trgovca.

## 6.5 Nastavitev frekvence vbadanja

### PREVIDNO

#### **Nevarnost telesnih poškodb zaradi previsoke frekvence vbadanja**

Če je frekvenca vbadanja previsoka, se lahko koža prereže.

- ▶ Vedno začnite z nizko frekvenco vbadanja.
- ▶ Zaženite strojček, kot je opisano v poglavju 6.2.
- ▶ Pridržite večfunkcijsko stikalo. Lučke LED za stanje baterije začnejo utripati.
- ▶ Spremenite položaj strojčka. Bolj navzgor kot kaže konica strojčka, hitreje deluje motorček. Bolj navzdol kot kaže konica strojčka, počasneje deluje motorček.

- ▶ Spustite večfunkcijsko stikalo in frekvenca se shrani.
- ▶ Nastavite primerno frekvenco vbadanja. Frekvenca vbadanja mora ustrezati strukturi strankine kože, izstopu igle in individualni globini vbadanja pri delih ter delovni hitrosti.

Najnižja nastavljiva frekvenca znaša 25 Hz in najvišja 140 Hz. Če strojček držite vodoravno, je nastavljena frekvenca 90 Hz. Strojček si za oba načina delovanja (odziven in enakomeren) zapomni nazadnje nastavljeno frekvenco, če ga izklopite, kot je opisano v poglavju 6.3 na strani 346.

Frekvenco je mogoče nastaviti izključno pri delujočem motorčku.

## 6.6 Nastavitev enakomernega in odzivnega načina

Na strojčku lahko izbirate med dvema načinoma delovanja »Steady Mode« (enakomerni način) in »Responsive Mode« (odziven način). Načina delovanja se razlikujeta v drugačnem krmiljenju motorčka. V načinu »Responsive Mode« (odziven način) se motorček bolj prefinjeno odziva na upor kože.

- ▶ Zaustavite strojček, kot je opisano v poglavju 6.2 na strani 345.
- ▶ Za pribl. 1 sekundo pritisnite večfunkcijsko stikalo, da preklapljate med obema načinoma. LED za prikaz načina pri tem sveti na različne načine.

Utripajoča LED za način delovanja pomeni, da je stroj pravkar v odzivnem načinu »Responsive Mode«. Stalni način »Steady Mode« nakazuje LED za način, ki neprekinjeno sveti.

Način strojčka je mogoče nastaviti izključno pri zaustavljenem motorčku.

## 6.7 Vsrkanje barve

- ▶ Neposredno pred uporabo potopi konic varnostne kartuše med delovanjem za 2 do 3 sekunde v zeleno barvo. Pri tem se izogibaj stiku s posodo za barvo. Igle vsrkajo barvo. Alternativno lahko barvo s sterilno pipeto napolnite v odprtino na varnostni kartuši.

## 7 Čiščenje in vzdrževanje strojčka za tetoviranje

### PREVIDNO

#### Nevarnost kratkega stika

Če sestavne dele tetovirne naprave odstranjujete in čistite, ko so pod električno napetostjo, obstaja nevarnost poškodb elektrone na pogonu.

- ▶ Za vse čiščenje in vzdrževanje strojček za tetoviranje vedno v celoti ločite od vira napetosti (odstranite napajalno enoto, napajalnik ali baterijo).

### POZOR

#### Poškodbe na pogonu zaradi tekočine

Če v notranjost pogona vdre čistilno ali dezinfekcijsko sredstvo, lahko električni in mehanski sestavni deli korodirajo.

- ▶ Pogona nikoli ne prepojte z dezinfekcijskim sredstvom.
- ▶ Pogona in drugih električnih delov (npr. kabla, baterije) nikoli ne čistite v avtoklavih ali v ultrazvočni kopeli.
- ▶ Pri izbiri čistil in razkužil upoštevajte združljivost materialov (glejte poglavje 7.1 na strani 348).

### 7.1 Združljivost materialov

- ▶ Prednostno uporabljaj enega od naslednjih dezinfekcijskih sredstev:

Proizvajalec	Izdelek	Čas do učinkovanja
Antiseptica	Big Spray „new“	1 do 5 min
Bode Chemie	Bacillol	30 s so 1 min
Ecolab	Incidin Foam	1 do 2 min

Proizvajalec	Izdelek	Čas do učinkovanja
Schülke & Mayr	Mikrozid Liquid	1 do 2 min

Na podlagi naslednje združljivosti materialov lahko poleg tega oceniš, katera druga čistila in dezinfekcijska sredstva so primerna.

Eloksirani aluminijasti sestavni deli in tesnila strojčka za tetoviranje so **odporni** proti:

- šibkim kislinam (npr. borova kislina  $\leq 10\%$ , očetna kislina  $\leq 10\%$ , citronska kislina  $\leq 10\%$ )
- alifatskim ogljikovodikom (npr. pentan, heksan)
- etanolu
- večini anorganskih soli in njihove vodne raztopine (npr. natrijev klorid, kalcijev klorid, magnezijev sulfat)

Eloksirani aluminijasti sestavni deli in tesnila strojčka za tetoviranje **niso odporni** proti:

- močnim kislinam (npr. solna kislina  $\geq 20\%$ , žveplova kislina  $\geq 50\%$ , solitrova kislina  $\geq 15\%$ )
- oksidiranim kislinam (npr. perocetna kislina)
- lugom (npr. natrijev lug, amoniak in vse snovi s pH-vrednostjo  $> 7$ )
- aromatskim/halogeniranim ogljikovodikom (npr. fenol, kloroform) ter
- acetonu in bencinu

## 7.2 Razkuževanje površin

Pred in po vsaki uporabi ne pozabi na naslednje:

- ▶ Razkuži vse površine strojčka in njegovega pribora, kot je opisano v poglavju 5.2 na strani 341.

## 7.3 Čiščenje površin

Pri zunanji umazanosti:

- ▶ Odvij ter loči ročaj in pogon.
- ▶ Obrišite ročaj, pogon in zaščitni ovoj z mehko krpo, ki je navlažena s čistilnim ali dezinfekcijskim sredstvom.
- ▶ Težko dostopne površine, kot npr. navoj pogona, očisti z mehko najlonsko ščetko ali vatirano paličico.
- ▶ Upoštevaj, da lahko zaradi lastnosti površine pride do rahlega razbarvanja na strojčku za tetoviranje.

## 7.4 Čiščenje ročaja v ultrazvočni kopeli

Pri močni umazanosti ročaja:

- ▶ Po navodilu proizvajalca uporabi čistilo Tickomed 1 ali Tickopur R33 proizvajalca Dr. H. Stamm GmbH.
- ▶ Preveri, da pH-vrednost ni večja od 7.
- ▶ Čiščenje izvajaj 10 minut pri frekvenci 35 kHz.
- ▶ Po čiščenju v celoti posuši ročaj, preden ga ponovno uporabiš.

## 7.5 Sterilizacija ročaja v avtoklavu

Pri kontaminaciji ročaja:

- ▶ Opravi vse delovne korake iz poglavja 5.2 na strani 341.
- ▶ Ročaj čisti v avtoklavu 20 minut pri temperaturi  $121\text{ }^{\circ}\text{C}$  in tlaku 2 bar.
- ▶ Po čiščenju v celoti posuši ročaj, preden ga ponovno uporabiš.

## 7.6 Čiščenje ali zamenjava O-obročev

Oba O-obročja preprečujeta, da bi bilo mogoče na lahko vrteti ročaj.

Če je obračanje ročaja prelahko, tako da se molenje igle nenadzorovano spremi nja.

- ▶ Razmastite O-obročje z mehko krpo, ki je navlažena s čistilnim ali dezinfekcijskim sredstvom.
- ▶ Če težava obstaja še naprej, zamenjajte O-obročje z novimi in jih po potrebi namažite s silikonsko mastjo.

## 8 Transport in pogoji shranjevanja

### OPOZORILO

#### Nevarnost eksplozije in požara

Neustrezne razmere med transportom in skladiščenjem lahko poškodujejo litij-ionске baterije in povzročijo požar ali eksplozijo.

- ▶ Baterije prevažajte in shranjujte samo skladno z navedenimi transportnimi in skladiščnimi pogoji.
- ▶ Za prevažanje baterij vedno uporabljajte plastično škatlo za baterije.
- ▶ Baterij nikoli ne prevažajte prosto v torbi, saj lahko kovinski deli (npr. ključiči) povzročijo kratki stik.
- ▶ Strojčka nikoli ne prevažajte z vstavljenno baterijo. Pred tem jo odstranite in shranite v škatli za baterije.

### POZOR

#### Poškodbe izdelka zaradi padca na tla

Če strojček za tetoviranje pade na tla, se lahko poškoduje motor.


- ▶ Strojček za tetoviranje vedno odloži previdno, tako da se ne more prevrniti ali pasti na tla.
- ▶ Če strojček za tetoviranje pade na tla, vizualno preglej komponente in poslušaj, če se pojavljajo nenavadni zvoki.
- ▶ Strojček za tetoviranje predaj v pregled specializiranemu trgovcu, če ima vidne poškodbe, med delovanjem oddaja zelo nenavadne zvoke ali če ne deluje kot običajno.
- ▶ Strojček za tetoviranje in njegov pribor prenašajte izključno zadosti oblažinjen. Med prenašanjem pustite pogon nameščen, da varuje nastavek.
- ▶ Za prevažanje strojčka in pribora uporabljajte priloženi etui.

Pri večini letalskih prevoznikov je stroj v letalu dovoljeno prevažati le v ročni prtljagi.

- ▶ Pred potovanjem se pozanimajte pri letalski družbi.
- ▶ Strojček za tetoviranje in njegov pribor vedno hrani pri naslednjih pogojih:

Temperatura okolice	-20 °C do +50 °C -4 °F do +122 °F
Relativna zračna vlažnost	30 % do 75 %
Zračni tlak	200 hPa do 1060 hPa

## 9 Odlaganje opreme med odpadke

- ▶  Strojček in pribor, ki ima sosednjo oznako, zavržite v skladu z veljavnimi predpisi za odpadno elektronsko opremo (direktiva OEE0 2012/19/EU). Pri specializiranem trgovcu oz. pristojnih organih se pozanimajte glede veljavnih predpisov za odpadno elektronsko opremo.

- ▶ Na delovnem mestu postavite posodo za ustrezno odlaganje kontaminiranih delov.
- ▶ Uporabljene ali pomanjkljive varnostne kartuše zavržite v posode, ki so varne pred prebodom (Safety Box), in v skladu s predpisi v svoji državi.
- ▶ Baterije nikakor ne zavržite med gospodinjne odpadke, ampak skladno z veljavnimi določili za baterije in akumulatorje (Direktiva EU 2006/66/ES). Pri specializiranem trgovcu oz. pristojnih organih se pozanimajte glede veljavnih določil.

## 10 Pri vprašanjih in težavah

Pri motnjah delovanja:

- ▶ Najprej ločite in odstranite vse komponente s strojčka za tetoviranje.
- ▶ Preverite vse priključke in kontakte ter znova sestavite komponente.
- ▶ Znova preverite delovanje strojčka.

Če strojčka ni mogoče zbuditi:

- ▶ Preverite, ali je vstavljena baterija pravilno obrnjena.

- ▶ Preverite, ali uporabljate pravilen tip baterije (litij-ionska, 3,6 V).
- ▶ Preverite stanje napolnjenosti baterije.
- ▶ Preverite, ali je stik baterije prek kontaktnih vzmeti dovolj trden.

Če LED na bateriji trikrat utripne rdeče:

- ▶ Preverite napetost baterije. Morda je baterija globoko izpraznjena ali kako drugače poškodovana. Te baterije ne uporabljajte več in je ne poskušajte več napolniti.

Če LED na bateriji dvakrat utripne na kratko:

- ▶ Napetost baterije je nad 4,2 V. Nikoli ne uporabljajte prekomerno napolnjene baterije.
- ▶ Preverite polnilnik. Priloženi polnilnik samodejno prekine polnjenje pri 4,2 V.

Ko LED za način utripa in se motorček izklopi:

Pogon je preobremenjen.

- ▶ Preverite, ali je varnostna kartuša pravilno nameščena in se premika brez zatikanja.

Če LED-lučke na bateriji in za način utripajo:

- ▶ Odstranite baterijo, vstavite novo baterijo in poskušajte zbuditi ročni element. Preizkusite vse funkcije strojčka.

Strojček za tetoviranje je opremljen s temperaturnim izklopom. Motor se zaradi varnosti pri visokih temperaturah samodejno izklopi.

Ko se sproži izklop zaradi temperature, utripata LED-lučka na bateriji in LED-lučka za način:

- ▶ Odstranite baterijo in preverite, ali je poškodovana ali nenavadno segreti. Morda je baterija okvarjena. Te baterije ne uporabljajte več in je ne poskušajte več napolniti.
- ▶ Počakajte, da se strojček ohladi na sobno temperaturo, in ga nato ponovno vklopite.

Pri ponavljajočih se motnjah delovanja in pri vprašanjih ali reklamacijah se obrnite na pristojnega specializiranega trgovca.

Litij-ionske baterije urejajo določila za nevarno blago. V primeru reklamacije lahko strojček vrnete izključno brez baterij. Nikoli ne pošiljajte poškodovanih litij-ionskih baterij. Fizične osebe lahko nepoškodovane baterije po kopnem prevažajo brez dokumentacije.

Naše aktualne ponudbe, izbiro varnostnih kartuš in pribor si lahko ogledate na spletni strani [www.cheyenneta-too.com](http://www.cheyenneta-too.com).

## 11 Izjave proizvajalca

---

### 11.1 Garancijska izjava

S strojčkom Cheyenne SOL Nova Unlimited 2.5, SOL Nova Unlimited 3.5, SOL Nova Unlimited 4.0 ali SOL Nova Unlimited 5.0 si pridobil zelo kakovosten izdelek z znamko.

Zanesljivost strojčka je zagotovljena z najnovejšimi tehnikami preverjanja in certifikati. Družba MT.DERM GmbH ima certifikat v skladu s standardom DIN EN ISO 13485:2016 (sistem za upravljanje kakovosti za medicinske izdelke).

Za izdelek velja enoletna garancija na motnje delovanja, ki so posledica napak v materialu ali napak v proizvodnji.

Za varnostne kartuše garantiramo sterilnost za pri zaprti ali nepoškodovani embalaži z upoštevanjem pogojev za transport in skladiščenje do navedenega datuma uporabnosti. Datum uporabnosti »Expiry Date« se nahaja na oznaki modula. Pri reklamacijah varnostnih kartuš nam sporoči številko šarže, ki je natisnjena na etiketi.

Za naslednje poškodbe ne prevzemamo nobene garancije:

- Poškodbe in posledične poškodbe, ki izhajajo iz nenamenske uporabe ali neupoštevanja navodil za uporabo.
- Poškodbe, ki izhajajo iz vdora tekočin ali umazanije v pogon
- Škoda in posredne poškodbe zaradi padca

## 11.2 Izjava o skladnosti

Proizvajalec MT.DERM GmbH  
Blohmstr. 37-61  
12307 Berlin, Nemčija

s tem v izključni odgovornosti izjavlja, da naslednja izdelka:

Oznaka izdelka: Tetovirni strojček  
Ime izdelka: SOL Nova Unlimited 2.5, SOL Nova Unlimited 3.5, SOL Nova Unlimited 4.0, SOL Nova Unlimited 5.0  
Številka izdelka: CB526\*/CB522\*/CB523\*/CB524\*/CB526X1\*/CB522X1\*/CB523X1\*/CB524X1\*  
\* Barvna različica 01-99 / \* Koda države AA – ZZ

Ustrezata določilom naslednjih direktiv:

EU	UK
Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Direktiva o strojih 2006/42/ES	Predpisi o dobavi strojev (varnost) iz leta 2008
Direktiva RoHS 2011/65/EU	Predpisi o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2012



Uporabljeni so bili naslednji standardi:

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 +  
A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019

EN 55014-1:2017 + A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3 :2013 + A1:2019

EN 62233:2008 + AC:2008

EN ISO 14118:2018

EN ISO 14971:2019 + A11:2021

Pooblaščenec za pripravo ustrezne tehnične dokumentacije:

Dr. Andreas Pachten, MT.DERM GmbH, odgovorna oseba za dokumentacijo

Izdajatelj te za proizvajalca zavezujoče izjave:

Berlin, 1. 9. 2022, Jörn Kluge



(podpis direktorja ali njegovega pooblaščenca)

Varnost gospodinjskih in podobnih električnih aparatov – 1. del: Splošne zahteve

Zahteve EMZ za gospodinjske naprave, električna orodja in podobne električne naprave – 1. del: Oddajanje motenj  
Elektromagnetna združljivost – zahteve za gospodinjske naprave, električna orodja in podobne električne naprave –  
2. del: Odpornost proti motnjam

Elektromagnetna združljivost (EMZ) – del 3-2: mejne vrednosti – mejne vrednosti za harmonični tok (naprave, pri katerih je vhodni tok  $\leq 16$  A na vodilo)

Elektromagnetna združljivost (EMZ) – del 3-3: Mejne vrednosti – Omejitev vrednosti kolebanja napetosti in flikerja v nizkonapetostnih napajalnih sistemih za opremo z naznačenim tokom  $\leq 16$  A, ki ni priključena pod posebnimi pogoji

Postopki za merjenje elektromagnetnih polj gospodinjskih naprav in podobnih električnih naprav glede na varnost oseb v elektromagnetnih poljih

Varnost strojev – Preprečevanje nepričakovanega zagona

Medicinski izdelki – uporaba upravljanja tveganj pri medicinskih izdelkih

Original

